

# Úradný vestník

## Európskej únie

C 157



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 55

2. júna 2012

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah	Strana
IV <i>Informácie</i>		
INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE		
<b>Súdny dvor Európskej únie</b>		
2012/C 157/01	Posledná publikácia Súdneho dvora Európskej únie v <i>Úradnom vestníku Európskej únie</i> Ú. v. EÚ C 151, 26.5.2012 .....	1
V <i>Oznamy</i>		
SÚDNE KONANIA		
<b>Súdny dvor</b>		
2012/C 157/02	Vec C-103/12: Žaloba podaná 28. februára 2012 — Európsky parlament/Rada Európskej únie .....	2
2012/C 157/03	Vec C-112/12: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Kúria (Maďarsko) 1. marca 2012 — Franklin Templeton Investment Funds Soci�t� d'Investissement � Capital Variable/Nemzeti Ad�- �s V�m hivatal Kiemelt �gyek �s Ad�z�k Ad� F�igazgat�s�ga .....	2

SK

Cena:  
3 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2012/C 157/04	Vec C-141/12: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Rechtbank Middelburg (Holandsko) 20. marca 2012 — Y. S./Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel .....	3
2012/C 157/05	Vec C-146/12: Žaloba podaná 26. marca 2012 — Európska komisia/Spolková republika Nemecko	4
2012/C 157/06	Vec C-150/12: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Högsta domstolen (Švédsko) 29. marca 2012 — Eva-Marie Brännström a Rune Brännström/Ryanair Holdings plc .....	4
2012/C 157/07	Vec C-159/12: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Taliansko) 2. apríla 2012 — Alessandra Venturini/A.S.L. Varese a i.....	5
2012/C 157/08	Vec C-160/12: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Taliansko) 2. apríla 2012 — Maria Rosa Gramegna/A.S.L. Lodi a i.....	5
2012/C 157/09	Vec C-161/12: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Taliansko) 2. apríla 2012 — Anna Muzzio/A.S.L. Pavia a i.....	5
2012/C 157/10	Vec C-165/12: Žaloba podaná 3. apríla 2012 — Európska komisia/Rada Európskej únie .....	6
<b>Všeobecný súd</b>		
2012/C 157/11	Vec T-104/12: Žaloba podaná 1. marca 2012 — Verus/ÚHVT — Performance Industries Manufacturing (VORTEX) .....	7
2012/C 157/12	Vec T-115/12: Žaloba podaná 7. marca 2012 — Buzil-Werk Wagner/ÚHVT — Roca Sanitario (Roca)	7
2012/C 157/13	Vec T-123/12: Žaloba podaná 15. marca 2012 — Smartbook/ÚHVT (SMARTBOOK) .....	8
2012/C 157/14	Vec T-126/12: Žaloba podaná 20. marca 2012 — Interroll/ÚHVT (Inspired by efficiency) .....	8
2012/C 157/15	Vec T-128/12: Žaloba podaná 21. marca 2012 — HTTS/Rada .....	8
2012/C 157/16	Vec T-134/12: Žaloba podaná 27. marca 2012 — Investigación y Desarrollo en Soluciones y Servicios IT/Komisia .....	9
2012/C 157/17	Vec T-137/12: Žaloba podaná 19. marca 2012 — FunFactory/ÚHVT (trojdimenzionálna ochranná známka, ktorá má tvar vibrátora) .....	10



## IV

*(Informácie)*INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ  
ÚNIE

## SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

(2012/C 157/01)

**Posledná publikácia Súdny dvora Európskej únie v Úradnom vestníku Európskej únie**

Ú. v. EÚ C 151, 26.5.2012

**Predchádzajúce publikácie**

Ú. v. EÚ C 138, 12.5.2012

Ú. v. EÚ C 133, 5.5.2012

Ú. v. EÚ C 126, 28.4.2012

Ú. v. EÚ C 118, 21.4.2012

Ú. v. EÚ C 109, 14.4.2012

Ú. v. EÚ C 89, 24.3.2012

Tieto texty sú dostupné na adresách:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

## V

(Oznamy)

## SÚDNE KONANIA

## SÚDNY DVOR

**Žaloba podaná 28. februára 2012 — Európsky parlament/  
Rada Európskej únie**

(Vec C-103/12)

(2012/C 157/02)

Jazyk konania: francúzština

**Účastníci konania**

Žalobca: Európsky parlament (v zastúpení: L. G. Knudsen, I. Díez Parra a I. Liukkonen, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Rada Európskej únie

**Návrhy žalobcu**

— zrušiť rozhodnutie Rady 2012/19/EÚ zo 16. decembra 2011 o schválení Vyhlásenia o udelení rybolovných možností vo vodách EÚ rybárskym plavidlám, ktoré sa plavia pod vlajkou Venezuelskej bolívarovskej republiky vo výhradnej hospodárskej zóne pri pobreží Francúzskej Guyany, v mene Európskej únie <sup>(1)</sup>,

— zaviazat' Radu Európskej únie na náhradu trov konania.

**Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia**

Svojou žalobou Európsky parlament navrhuje zrušiť rozhodnutie Rady 2012/19/EÚ zo 16. decembra 2011 o schválení Vyhlásenia o udelení rybolovných možností vo vodách EÚ rybárskym plavidlám, ktoré sa plavia pod vlajkou Venezuelskej bolívarovskej republiky vo výhradnej hospodárskej zóne pri pobreží Francúzskej Guyany, v mene Európskej únie. Európsky parlament napáda zvolený právny základ. V prvom rade uvádza, že článok 43 ods. 3 v spojení s článkom 218 ods. 6 písm. b) ZFEÚ nemôže byť vhodným právnym základom, keďže dotknutý akt zodpovedá medzinárodnej dohode o prístupe do vôd Únie na účely vykonávania rybolovu tretím štátom. Tento akt mal byť pritom prijatý na základe článku 43 ods. 2 a článku 218 ods. 6 písm. a) ZFEÚ a teda po schválení Európskym parlamentom.

Subsidiárne sa Európsky parlament domnieva, že Rada tým, že uplatnila konanie podľa písmena b) ods. 6 článku 218 ZFEÚ, nesprávne vyložila ustanovenie písmena a) tohto odseku. Aj za predpokladu, že by článok 43 ods. 3 ZFEÚ mohol predstavovať vhodný právny základ interného aktu Únie s rovnakým obsahom ako napadnuté rozhodnutie, čo Európsky parlament popiera, nič to nemení na skutočnosti, že spoločná politika rybolovu na účely prevzatia medzinárodného záväzku EÚ tvorí vo vzťahu ku konaniu neoddeliteľný celok. Preto každá dohoda spadajúca do tejto oblasti je „dohodou zahrňujúcou oblasť, na ktoré sa uplatňuje riadne legislatívne konanie“ v zmysle článku 218 ods. 6 písm. a) ZFEÚ. Akt mal byť teda prijatý v každom prípade v rámci postupu schválenia podľa písmena a).

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ L 6, s. 8.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal  
Kúria (Maďarsko) 1. marca 2012 — Franklin Templeton  
Investment Funds Soci t  d'Investissement   Capital  
Variable/Nemzeti Ad -  s V mhintal Kiemelt  gyek  s  
Ad z k Ad  F igazgat s ga**

(Vec C-112/12)

(2012/C 157/03)

Jazyk konania: maďarčina

**Vn trošt tny s d, ktorý podal návrh na začatie prejudici l-  
neho konania**

K ria

** častníci konania pred vn trošt tnym s dom**

Žalobkyňa: Franklin Templeton Investment Funds Soci t  d'Investissement   Capital Variable

Žalovaný: Nemzeti Ad -  s V mhintal Kiemelt  gyek  s Ad z k Ad  F igazgat s ga

**Prejudiciálne otázky**

1. Je s ustanoveniami zmlúv týkajúcich sa Európskej únie, ktoré upravujú slobodu usadiť sa (článok 49 ZFEÚ), zásadu rovnosti zaobchádzania (článok 54 ZFEÚ) a zásadu voľného pohybu kapitálu (článok 56 ZFEÚ), zlučiteľné oslobodenie od dane z dividend, ktoré maďarský právny poriadok priznáva príjemcovi dividend, ktorý je rezidentom v Maďarsku, napriek tomu, že

a) príjemca dividend nerezident je od dane z dividend oslobodený iba vtedy, ak splní určité zákonné podmienky, a to konkrétne, ak jeho podiel (v prípade akcií podiel jeho akcií na meno) na kapitále spoločnosti rezidenta bol v okamihu výplaty (rozdelenia) dividend minimálne 20 % nepretržite počas minimálne dvoch po sebe nasledujúcich rokov, pričom v prípade, ak 20 %-ný podiel bol udržaný nepretržite počas kratšieho obdobia ako dva po sebe nasledujúce roky, spoločnosť, ktorá rozdeľuje dividendy, nie je povinná vykonať zrážku dane z dividend a spoločnosť, ktorá prijíma dividendy, resp. v prípade dividend vo forme vecného plnenia spoločnosť, ktorá ich rozdeľuje, nie sú povinné platiť uvedenú daň pri podaní daňového priznania, ak iná osoba alebo subjekt, ktorý vypláca dividendy, sa za zaplatenie dane zaručil;

b) a ak príjemca dividend nerezident nespĺňa podmienky, ktoré vyžaduje vnútroštátny právny poriadok na účely oslobodenia od dane, ak bol jeho podiel (v prípade akcií podiel jeho akcií na meno) na majetku spoločnosti rezidenta v okamihu vyplatenia (rozdelenia) dividend nižší ako 20 % vyžadovaných zákonom, alebo ak tento podiel nebol udržaný nepretržite počas obdobia aspoň dvoch po sebe nasledujúcich rokov, alebo ak bol 20 %-ný podiel udržaný nepretržite počas kratšieho obdobia ako dva po sebe nasledujúce roky, ak za zaplatenie dane sa nezaručila iná osoba alebo subjekt, ktorý vypláca dividendy.

2. Bola by odpoveď na otázku 1 písm. b) iná, t. j. mala by na odpoveď na túto otázku, a ak áno, v akom rozsahu, skutočnosť, že

a) kým príjemca dividend rezident je oslobodený od dane z dividend v súlade s maďarským právom, daňová záťaž príjemcu dividend nerezidenta závisí od toho, či sa na neho uplatňuje smernica (90/435/EHS Rady z 23. júla 1990 o spoločnom systéme zdaňovania uplatňovanom v prípade materských spoločností a dcérskych spoločností v rozličných členských štátoch) alebo Zmluva (o zamedzení dvojitého zdanenia v oblasti daní z príjmov a majetku uzavretá medzi Maďarskou republikou a Luxemburským veľkovevodstvom z 15. januára 1990);

b) kým príjemca dividend rezident je oslobodený od dane z dividend v súlade s maďarským právom, príjemca divi-

dend nerezident môže podľa práva jeho vlastného štátu túto daň odpočítať v rámci svojho vnútroštátneho zdanenia alebo je povinný ju v konečnom dôsledku zaplatiť?

3. Môže sa vnútroštátny daňový orgán odvolávať na článok 65 ods. 1 ZFEÚ (pôvodne článok 58 ES ods. 1) a na pôvodný článok 220 ES, aby nebol z úradnej moci povinný uplatniť právo Spoločenstva?

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal  
Rechtbank Middelburg (Holandsko) 20. marca 2012 —  
Y. S./Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel**

(Vec C-141/12)

(2012/C 157/04)

Jazyk konania: holandčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Rechtbank Middelburg

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobca: Y. S.

Žalovaný: Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel

**Prejudiciálne otázky**

1. Predstavujú údaje o dotknutej osobe, ktoré sú uvedené v návrhu rozhodnutia a ktoré sa týkajú tejto osoby, osobné údaje v zmysle článku 2 písm. a) smernice 95/46 (1)?

2. Patrí právna analýza vykonaná v rámci návrhu rozhodnutia k osobným údajom v zmysle vyššie uvedeného predpisu?

3. V prípade, ak Súdny dvor potvrdí, že vyššie uvedené údaje predstavujú osobné údaje, má spracovateľ, resp. orgán podľa článku 12 smernice 95/46 a článku 8 ods. 2 Charty EÚ (2), povinnosť poskytnúť aj informáciu o týchto osobných údajoch?

4. Môže sa dotknutá osoba v tejto súvislosti odvolávať priamo na článok 41 ods. 2 písm. b) Charty EÚ, a ak áno, má sa časť vety tohto článku „za predpokladu rešpektovania oprávnených záujmov dôvernosti (rozhodnutia)“ vykladať v tom zmysle, že možno na základe tohto dôvodu odmietnuť právo na prístup k návrhu rozhodnutia?

5. Má spracovateľ, resp. orgán v prípade, ak dotknutá osoba podá žiadosť o poskytnutie prístupu k návrhu rozhodnutia, povinnosť poskytnúť kópiu tohto dokumentu, aby tak rešpektoval právo na prístup?

- (<sup>1</sup>) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/EHS z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov (Ú. v. EÚ L 281, s. 31; Mim. vyd. 13/015, s. 355).
- (<sup>2</sup>) Charta základných práv Európskej únie (Ú. v. EÚ C 303, 2007, s. 1).

### Žaloba podaná 26. marca 2012 — Európska komisia/ Spolková republika Nemecko

(Vec C-146/12)

(2012/C 157/05)

Jazyk konania: nemčina

#### Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: P. Hetsch a G. Braun, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Spolková republika Nemecko

#### Návrhy žalobkyne

- určiť, že Spolková republika Nemecko neprijala, resp. Komisii neoznámila právne a správne predpisy, ktoré sú nevyhnutné na dosiahnutie súladu s článkom 1, článkom 2, článkom 4 ods. 2, článkom 5 ods. 2, 5, 6 a 8, článkom 6 ods. 1, 2, 3, 9 a 10, článkami 7, 8 a 9, článkom 11 ods. 4 a 5, článkom 12, článkom 13 ods. 5, článkami 15, 16 a 17, článkom 18 ods. 1, 2, 4 a 5, článkom 19 ods. 3, článkami 20 až 27, článkom 28 ods. 4 a 6, článkami 32 až 35, ako aj prílohami I až IX smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/57/ES zo 17. júna 2008 o interoperabilite systému železníc v Spoločenstve (<sup>1</sup>),
- uložiť Spolkovej republike Nemecko podľa článku 260 ods. 3 ZFEÚ z dôvodu porušenia povinnosti oznámiť transpozičné opatrenia, povinnosť zaplatiť penále vo výške 215 409,6 eura denne na konto vlastných zdrojov Európskej únie,
- zaviazat Spolkovú republiku Nemecko na náhradu trov konania.

#### Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prebratie smernice uplynula 19. júla 2010.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ L 191, s. 1.

### Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Högsta domstolen (Švédsko) 29. marca 2012 — Eva-Marie Brännström a Rune Brännström/Ryanair Holdings plc

(Vec C-150/12)

(2012/C 157/06)

Jazyk konania: švédčina

#### Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Högsta domstolen

#### Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Dovolatelia: Eva-Marie Brännström a Rune Brännström

Odporkyňa: Ryanair Holdings plc

#### Prejudiciálne otázky

1. Je dopravca zodpovedný tiež za škodu spôsobenú omeškaním podľa článku 19 Montrealského dohovoru aj v prípade, keď sa príchod cestujúcich na miesto určenia oneskorí v dôsledku neuskutočnenia letu? Je dôležitý moment, kedy bol let zrušený, napríklad, po odbavení?
2. Môže technický problém na letisku, ktorý samostatne alebo spolu s meteorologickými podmienkami neumožňuje pristátie, predstavovať „mimoriadne okolnosti“ podľa článku 5 ods. 3 nariadenia (ES) č. 261/2004 (<sup>1</sup>)? Môže mať na posúdenie týchto okolností vplyv tiež skutočnosť, že letecká spoločnosť už bola upovedomená o technickom probléme?
3. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku v bode 2, aké opatrenia musí letecká spoločnosť prijať, aby bola oslobodená od povinnosti platiť náhradu podľa článku 5 ods. 3 nariadenia?
  - Možno od leteckej spoločnosti vyžadovať, a ak áno, za akých podmienok a v akom rozsahu, aby disponovala inými dostupnými prostriedkami vo forme napríklad lietadiel alebo posádky, ktorá bude schopná prevádzkovať let, ktorý by musel byť inak zrušený, alebo aby bola schopná prevádzkovať náhradný let namiesto zrušeného letu?
  - Možno od leteckej spoločnosti vyžadovať, aby ponúkla cestujúcim presmerovanie podľa článku 8 ods. 1 písm. b) (nariadenia)? Ak áno, aké povinnosti má potom prevádzkujúci letecký dopravca, napríklad, pokiaľ ide o čas odletu alebo využitie iných dopravcov?

4. V prípade kladnej odpovede na otázku v bode 1, existuje nejaký rozdiel medzi opatreniami, ktoré musí letecká spoločnosť prijať, aby bola oslobodená od povinnosti platiť náhradu podľa článku 5 ods. 3 nariadenia a opatreniami, ktoré musí prijať, aby bola oslobodená od zodpovednosti za škodu podľa článku 19 Montrealského dohovoru?

(<sup>1</sup>) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 z 11. februára 2004, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá systému náhrad a pomoci cestujúcim pri odmietnutí nástupu do lietadla, v prípade zrušenia alebo veľkého meškania letov a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 295/91 Text s významom pre EHP (Ú. v. EÚ L 46, 2004, s. 1; Mim. vyd. 07/008, s. 10).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Taliansko) 2. apríla 2012 — Alessandra Venturini/A.S.L. Varese a i.**

(Vec C-159/12)

(2012/C 157/07)

Jazyk konania: taliančina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Alessandra Venturini

Žalovaní: A.S.L. Varese a i.

**Prejudiciálna otázka**

Bránia zásady slobody usadiť sa, zákazu diskriminácie a ochrany hospodárskej súťaže podľa článkov 49 a nasl. ZFEÚ vnútroštátnej právnej úprave, ktorá neumožňuje farmaceutovi odborne spôsobilému na vykonávanie povolania a zapísanému v príslušnej komore, ktorý však nie je majiteľom lekárne, ktorá je súčasťou organizačnej štruktúry, distribuovať v maloobchodnej predajni parafarmaceutických výrobkov, ktorej je majiteľom, aj lieky, ktoré sú viazané na lekárske predpis na „bielom recepte“, a ktoré nie sú hradené SSN a sú plne hradené občanom, pričom takáto vnútroštátna právna úprava stanovuje aj v tomto sektore zákaz predaja niektorých kategórií liekov a obmedzenie počtu obchodných prevádzok na území štátu?

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Taliansko) 2. apríla 2012 — Maria Rosa Gramegna/A.S.L. Lodi a i.**

(Vec C-160/12)

(2012/C 157/08)

Jazyk konania: taliančina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Maria Rosa Gramegna

Žalovaní: A.S.L. Lodi a i.

**Prejudiciálna otázka**

Bránia zásady slobody usadiť sa, zákazu diskriminácie a ochrany hospodárskej súťaže podľa článkov 49 a nasl. ZFEÚ vnútroštátnej právnej úprave, ktorá neumožňuje farmaceutovi odborne spôsobilému na vykonávanie povolania a zapísanému v príslušnej komore, ktorý však nie je majiteľom lekárne, ktorá je súčasťou organizačnej štruktúry, distribuovať v maloobchodnej predajni parafarmaceutických výrobkov, ktorej je majiteľom, aj lieky, ktoré sú viazané na lekárske predpis na „bielom recepte“, a ktoré nie sú hradené SSN a sú plne hradené občanom, pričom takáto vnútroštátna právna úprava stanovuje aj v tomto sektore zákaz predaja niektorých kategórií liekov a obmedzenie počtu obchodných prevádzok na území štátu?

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Taliansko) 2. apríla 2012 — Anna Muzzio/A.S.L. Pavia a i.**

(Vec C-161/12)

(2012/C 157/09)

Jazyk konania: taliančina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Anna Muzzio

Žalovaní: A.S.L. Pavia a i.



**Prejudiciálna otázka**

Bránia zásady slobody usadiť sa, zákazu diskriminácie a ochrany hospodárskej súťaže podľa článkov 49 a nasl. ZFEÚ vnútroštátnej právnej úprave, ktorá neumožňuje farmaceutovi odborne spôsobilému na vykonávanie povolania a zapísanému v príslušnej komore, ktorý však nie je majiteľom lekárne, ktorá je súčasťou organizačnej štruktúry, distribuovať v maloobchodnej predajni parafarmaceutických výrobkov, ktorej je majiteľom, aj lieky, ktoré sú viazané na lekárske predpis na „bielom recepte“, a ktoré nie sú hradené SSN a sú plne hradené občanom, pričom takáto vnútroštátna právna úprava stanovuje aj v tomto sektore zákaz predaja niektorých kategórií liekov a obmedzenie počtu obchodných prevádzok na území štátu?

**Žaloba podaná 3. apríla 2012 — Európska komisia/Rada Európskej únie****(Vec C-165/12)**

(2012/C 157/10)

*Jazyk konania: francúzština***Účastníci konania**

*Žalobkyňa:* Európska komisia (v zastúpení: A. Bouquet a E. Paasivirta, splnomocnení zástupcovia)

*Žalovaná:* Rada Európskej únie

**Návrhy žalobkyne**

— zrušiť rozhodnutie Rady 2012/19/EÚ<sup>(1)</sup> zo 16. decembra 2011 o schválení Vyhlásenia o udelení rybolovných možností vo vodách EÚ rybárskym plavidlám, ktoré sa plavia pod vlajkou Venezuelskej bolívarovskej republiky vo výhradnej hospodárskej zóne pri pobreží Francúzskej Guyany, v mene Európskej únie, lebo sa zakladá na článku 218 ods. 6 písm. b) ZFEÚ v spojení s článkom 43 ods. 3 ZFEÚ,

— zachovať účinky zrušeného rozhodnutia do nadobudnutia účinnosti nového rozhodnutia na základe vhodného právneho základu, konkrétne článku 218 ods. 6 písm. a) ZFEÚ v spojení s článkom 43 ods. 2 ZFEÚ, alebo v prípade odmietnutia Parlamentu udeliť súhlas, do uplynutia skrátenej primeranej lehoty od prijatia rozhodnutia Parlamentom o vyslovení nesúhlasu,

— zaviazat Radu Európskej únie na náhradu trov konania.

**Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia**

Komisia sa domáha zrušenia rozhodnutia Rady 2012/19/EÚ zachovaním účinkov do prijatia nového právneho aktu, pretože zvolený základ je podstatne odlišný od právneho základu, ktorý navrhovala Komisia, a to článok 218 ods. 6 písm. a) ZFEÚ (v spojení s článkom 43 ZFEÚ), so súhlasom Parlamentu.

Komisia tvrdí, že Rada sa svojím konaním dopustila nesprávneho právneho posúdenia, a že pred prijatím dotknutého právneho aktu mala v súlade s návrhom Komisie žiadať o súhlas Parlament.

Komisia na podporu svojej žaloby uvádza tri žalobné návrhy. Prvý žalobný dôvod, ktorý je rozdelený na tri časti sa zakladá jednak na porušení článku 218 ods. 6 písm. a) ZFEÚ a článku 43 ods. 2 ZFEÚ, lebo Rada zvolila ako právny základ napadnutého aktu článok 218 ods. 6 písm. b) ZFEÚ a článku 43 ods. 3 ZFEÚ, a jednak na porušení článku 296 druhého odseku ZFEÚ, pretože odôvodnenie Rady svojej voľby právneho základu bolo rozporuplné.

Druhý žalobný dôvod, ktorý vyplýva z prvého žalobného dôvodu, sa tiež zakladá na porušení článku 218 ods. 6 písm. a) ZFEÚ, pretože Rada porušila inštitucionálne právomoci Európskeho parlamentu, keďže jej nebol udelený jeho súhlas, hoci ho dotknutý článok vyžaduje.

Tretí žalobný dôvod sa zakladá na porušení článku 17 ZFEÚ a článku 218 ods. 6 ZFEÚ, pretože skreslila návrh Komisie.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 6, 2012, s. 8.



## VŠEOBECNÝ SÚD

**Žaloba podaná 1. marca 2012 — Verus/ÚHVT — Performance Industries Manufacturing (VORTEX)**

(Vec T-104/12)

(2012/C 157/11)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: nemčina

### Účastníci konania

*Žalobkyňa:* Verus Eood (Sofia, Bulharsko) (v zastúpení: S. Vykydal, advokát)

*Žalovaný:* Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

*Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom:* Performance Industries Manufacturing, Inc. (Odessa, Florida, Spojené štáty)

### Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu z 21. decembra 2011 v konaní R 512/2011-4, VORTEX/VORTEX, a vrátil vec na konanie pred odvolacím senátom,
- zaviazal žalovaného na náhradu trov konania pred Všeobecným súdom, ako aj na náhradu trov pred odvolacím senátom.

### Dôvody a hlavné tvrdenia

*Prihlasovateľka ochrannej známky Spoločenstva:* Performance Industries Manufacturing Inc.

*Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva:* slovná ochranná známka „VORTEX“ pre tovary zaradené do tried 7 a 12 (prihláška č. 5 375 324).

*Majiteľka ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní:* žalobkyňa.

*Namietaná ochranná známka alebo označenie:* slovná ochranná známka Spoločenstva „VORTEX“ zapísaná pre služby zaradené do tried 35 a 39 (ochranná známka č. 5 514 104).

*Rozhodnutie námietkového oddelenia:* zamietnutie námietky.

*Rozhodnutie odvolacieho senátu:* zamietnutie sťažnosti.

*Dôvody žaloby:* porušenie článku 8 ods. 2 písm. a) a b) nariadenia č. 207/2009, keďže medzi kolidujúcimi ochrannými značkami existuje pravdepodobnosť zámény.

**Žaloba podaná 7. marca 2012 — Buzil-Werk Wagner/ÚHVT — Roca Sanitario (Roca)**

(Vec T-115/12)

(2012/C 157/12)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: nemčina

### Účastníci konania

*Žalobkyňa:* Buzil-Werk Wagner GmbH & Co. KG (Memmingen, Nemecko) (v zastúpení: D. Waldhauser, advokát)

*Žalovaný:* Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

*Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom:* Roca Sanitario, SA (Barcelona, Španielsko)

### Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu z 9. januára 2012 (číslo odvolania R 1907/2010-4) a zamietol námietku, ktorú podala Roca Sanitario, SA, Av. Diagonal, 513, E-08029 Barcelona (Španielsko).

### Dôvody a hlavné tvrdenia

*Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva:* žalobkyňa.

*Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva:* slovná ochranná známka „Roca“ pre tovary zaradené do triedy 3 (prihláška č. 6 800 726).

*Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní:* Roca Sanitario, SA.

*Namietaná ochranná známka alebo označenie:* španielske ochranné známky „Roca“ (ochranné známky č. 1 020 043, č. 2 543 451, č. 424 875 a č. 915 635) pre určité tovary zaradené do tried 19 a 21, ako aj medzinárodná ochranná známka „Roca“ (ochranná známka č. 905 212) pre určité tovary zaradené do tried 11, 19, 20 a 21.

*Rozhodnutie námietkového oddelenia:* čiastočné zamietnutie námietky.

*Rozhodnutie odvolacieho senátu:* zrušenie rozhodnutia námietkového oddelenia a zamietnutie prihlášky ochrannej známky Spoločenstva pre všetky požadované tovary.

*Dôvody žaloby:* medzi kolidujúcimi ochrannými značkami neexistuje pravdepodobnosť zámény.

**Žaloba podaná 15. marca 2012 — Smartbook/ÚHVT (SMARTBOOK)**

(Vec T-123/12)

(2012/C 157/13)

Jazyk konania: nemčina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Smartbook AG (Offenburg, Nemecko) (v zastúpení: C. Milbradt a A. Schwarz, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

**Návrhy**

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 15. decembra 2011 (odvolanie R 799/2011-2),
- zaviazal žalovaného na náhradu trov konania vrátane trov, ktoré vznikli v priebehu konania o odvolaní.

**Dôvody a hlavné tvrdenia**

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „SMARTBOOK“ (prihláška č. 8 426 348) pre tovary a služby zaradené do tried 9, 16 a 28.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia č. 207/2009, keďže prihlasovaná ochranná známka má rozlišovaciu spôsobilosť a pre tovary a služby, ktoré sú predmetom tohto konania, nie je opisná.

**Žaloba podaná 20. marca 2012 — Interroll/ÚHVT (Inspired by efficiency)**

(Vec T-126/12)

(2012/C 157/14)

Jazyk konania: nemčina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Interroll Holding AG (Sant' Antonino, Švajčiarsko) (v zastúpení: R. Böhm, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

**Návrhy**

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 12. januára 2012 (odvolanie R 1280/2011-1),
- zaviazal žalovaného na náhradu trov konania.

**Dôvody a hlavné tvrdenia**

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka Spoločenstva „Inspired by efficiency“ (prihláška č. 9 725 359) pre tovary a služby zaradené do tried 6, 7, 9, 20, 35, 39 a 42.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia č. 207/2009, keďže prihlasovaná ochranná známka má rozlišovaciu spôsobilosť a nie je pre tovary a služby, ktoré sú predmetom konania, opisná.

**Žaloba podaná 21. marca 2012 — HTTS/Rada**

(Vec T-128/12)

(2012/C 157/15)

Jazyk konania: nemčina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping GmbH (Hamburg, Nemecko) (v zastúpení: J. Kienzle a M. Schlingmann, advokáti)

Žalovaná: Rada Európskej únie

**Návrhy**

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie Rady 2012/35/SZBP z 23. januára 2012, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu<sup>(1)</sup> a vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 54/2012 z 23. januára 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 961/2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu<sup>(2)</sup> v rozsahu, v akom sa týkajú žalobkyne,
- zaviazal Radu na náhradu trov konania, najmä výdavkov žalobkyne.

### Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza päť žalobných dôvodov.

1. Prvý žalobný dôvod je založený na porušení práva na obranu žalobkyne.

— Žalobkyňa v tejto súvislosti uvádza, že Rada porušila jej právo na účinnú právnu ochranu, a najmä požiadavku odôvodnenia tým, že neposkytla dostatočné odôvodnenie pre opätovné uvedenie žalobkyne v zozname osôb a subjektov, ktoré podľa článkov 19 a 20 rozhodnutia 2010/413/SZBP<sup>(3)</sup> a podľa článku 16 nariadenia (EÚ) č. 961/2010<sup>(4)</sup> podliehajú reštriktívnym opatreniam.

— Okrem toho Rada napriek príslušnej výzve podanej žalobkyňou nepreskúmala svoje rozhodnutie opätovne uviesť žalobkyňu v sankčnom zozname.

— Navyše Rada porušila právo žalobkyne na vypočutie, pretože nedala žalobkyňi možnosť zaujať stanovisko pred opätovným zaradením do sankčného zoznamu, a tým došlo k neuskutočneniu preskúmania Radou.

2. Druhý žalobný dôvod je založený na neexistencii právneho základu pre napadnuté nariadenie.

Podľa názoru žalobkyne chýba napadnutému vykonávaciemu nariadeniu právny základ, pretože Všeobecný súd zrušil nariadenie č. 961/2010 rozsudkom zo 7. decembra 2011 vo veci T-562/10 v rozsahu, v akom sa týka žalobkyne, a napriek zachovaniu účinkov nariadenia č. 961/2010 pre obdobie dvoch mesiacov toto nariadenie nemôže byť, pokiaľ ide o žalobkyňu, žiadnym účinným právnym základom pre vydanie vykonávacieho nariadenia.

3. Tretí žalobný dôvod je založený na porušení článku 266 ZFEÚ.

Žalobkyňa ďalej tvrdí, že Rada neprijala žiadne opatrenia na vykonanie rozsudku Všeobecného súdu vo veci T-562/10 zo 7. decembra 2011, ale namiesto toho zaradila napriek rozsudku Všeobecného súdu žalobkyňu opätovne do sankčného zoznamu.

4. Štvrtý žalobný dôvod je založený na neexistencii dôvodu pre zaradenie žalobkyne do sankčného zoznamu.

Žalobkyňa navyše tvrdí, že dôvody uvedené Radou pre zaradenie žalobkyne do sankčného zoznamu sú v rozsiahlej miere nepresné a nemôžu odôvodniť zaradenie žalobkyne do sankčného zoznamu.

5. Piaty žalobný dôvod je založený na porušení základného práva žalobkyne na ochranu vlastníctva.

Opätovné zaradenie žalobkyne do sankčného zoznamu predstavuje neodôvodnený zásah do jej základného práva na vlastníctvo, pretože žalobkyňa na základe nedostatočného odôvodnenia Radou nemohla zistiť, z akých dôvodov bola zaradená do sankčného zoznamu. Opätovné zaradenie žalobkyne do sankčného zoznamu sa okrem toho zakladá na zjavne nesprávnom posúdení Radou jej situácie a jej činností a okrem toho je neprimerané.

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Rady 2012/35/SZBP z 23. januára 2012, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 19, s. 22).

<sup>(2)</sup> Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 54/2012 z 23. januára 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 961/2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 19, s. 1).

<sup>(3)</sup> Rozhodnutie Rady 2010/413/SZBP z 26. júla 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu a o zrušení spoločnej pozície 2007/140/SZBP (Ú. v. EÚ L 195, s. 39).

<sup>(4)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) č. 961/2010 z 25. októbra 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 423/2007 (Ú. v. EÚ, L 281, s. 1).

### Žaloba podaná 27. marca 2012 — Investigación y Desarrollo en Soluciones y Servicios IT/Komisia

(Vec T-134/12)

(2012/C 157/16)

Jazyk konania: španielčina

#### Účastníci konania

Žalobca: Investigación y Desarrollo en Soluciones y Servicios IT, SA (Alicante, Španielsko) (v zastúpení: M. Jiménez Perona, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

#### Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie Európskej komisie ARES (2012)39854 z 19. januára 2012 o vymáhaní oznámeného dlhu podľa auditorskej správy 09-INFS-001/041,

— zaviazal Komisiu na náhradu ujmy, ktorú žalobca utrpel v dôsledku protiprávneho konania Komisie, čo je predmetom žaloby, a ktorá dosahuje 732 788 eur.

**Dôvody a hlavné tvrdenia**

Žalobca uzavrel s Komisiou viaceré zmluvy v oblasti výskumu a vývoja, všetky v súlade s rozhodnutím Komisie K(2003) 3834 z 23. októbra 2003, ktoré obsahovalo vzorovú zmluvu FP 5 alebo FP 6 a Všeobecné podmienky FP 5 a FP 6.

Na základe výsledkov vyšetrovania OLAF-u a auditu Komisie, ktoré sa týkali uvedených zmlúv, Komisia prijala rozhodnutie o odňatí dotácií.

Na podporu svojej žaloby žalobca uvádza osem žalobných dôvodov.

1. Prvý žalobný dôvod založený na porušení práva na obhajobu ako dôsledku spôsobu vykonania uvedeného auditu.
2. Druhý žalobný dôvod založený na porušení zásady právnej istoty tým, že žalobca nebol oboznámený o uplatňovanom právnom rámci.
3. Tretí žalobný dôvod založený na porušení povinnosti odôvodnenia aktov zo strany žalovanej inštitúcie.
4. Štvrtý žalobný dôvod založený na porušení zásady prezumpcie nevinu v dôsledku tónu, ktoré použilo GR INFSO vo svojej správe o audite.
5. Piaty žalobný dôvod založený na porušení práva na riadnu správu vecí verejných v dôsledku porušenia povinnosti audítorov byť nestranný a spravodlivý.
6. Šiesty žalobný dôvod založený na porušení zásady legitímnej dôvery vzhľadom na nedostatky v oprávnenosti externých audítorov a samotného dôvodu auditu.
7. Siedmy žalobný dôvod založený na porušení zásady proporcionality.
8. Ôsmy žalobný dôvod založený na porušení práva na dôvernosť.

**Žaloba podaná 19. marca 2012 — FunFactory/ÚHVT (trojdimenzionálna ochranná známka, ktorá má tvar vibrátora)**

(Vec T-137/12)

(2012/C 157/17)

Jazyk konania: nemčina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: FunFactory GmbH (Brémy, Nemecko) (v zastúpení: K.-D. Franzen, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

**Návrhy**

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil napadnuté rozhodnutie (R 1436/2011-4) štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 19. januára 2012,
- zaviazal ÚHVT na náhradu trov konania vrátane trov, ktoré vznikli v priebehu konania o odvolaní.

**Dôvody a hlavné tvrdenia**

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: trojdimenzionálna ochranná známka, ktorá má tvar vibrátora (prihláška č. 9 390 691) pre tovary zaradené do triedy 10.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: nesprávny výklad a uplatnenie článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009, keďže prihlasovaná ochranná známka má rozlišovaciu spôsobilosť a pre tovary, ktoré sú predmetom konania, nemá opisný charakter porušenie povinnosti odôvodnenia článku 73 prvej vety nariadenia č. 207/2009 a neposkytnutie práva na vypočutie.

**Žaloba podaná 26. marca 2012 — Geipel/ÚHVT — Reeh (BEST BODY NUTRITION)**

(Vec T-138/12)

(2012/C 157/18)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: nemčina

**Účastníci konania**

Žalobca: Yves Geipel (Auerbach, Nemecko) (v zastúpení: J. Sachs, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Jörg Reeh (Buxtehude, Nemecko)

**Návrhy**

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil napadnuté rozhodnutie prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 12. januára 2012 a zamietol námietku z 24. júla 2009,

— zaviazal ÚHVT na náhradu trov konania vrátane trov, ktoré vznikli v priebehu konania o odvolaní.

### Dôvody a hlavné tvrdenia

*Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva:* žalobca.

*Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva:* obrazová ochranná známka „BEST BODY NUTRITION“ (medzinárodná registrácia č. W 982 101 s vyznačením Európskej únie) pre tovary a služby zaradené do tried 25, 28, 29, 30 a 32.

*Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní:* Jörg Reeh.

*Namietaná ochranná známka alebo označenie:* ochranná známka Spoločenstva č. 4 020 161 „BEST4BODY“ pre tovary zaradené do triedy 25.

*Rozhodnutie námietkového oddelenia:* vyhovenie námietke.

*Rozhodnutie odvolacieho senátu:* zamietnutie odvolania.

*Dôvody žaloby:* medzi kolidujúcimi ochrannými známkami neexistuje pravdepodobnosť zámieny.

### Žaloba podaná 11. apríla 2012 — Ternavsky/Rada

(Vec T-163/12)

(2012/C 157/19)

*Jazyk konania:* francúzština

### Účastníci konania

*Žalobca:* Anatoly Ternavsky (Moskva, Rusko) (v zastúpení: C. Rapin a E. Van den Haute, advokáti)

*Žalovaná:* Rada Európskej únie

### Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

— vyhlásil túto žalobu za prípustnú,

— zrušil bod 2 prílohy II vykonávacieho rozhodnutia 2012/171/SZBP z 23. marca 2012, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2010/639/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku, a bod 2 prílohy II vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 265/2012 z 23. marca 2012, ktorým sa vykonáva článok 8a ods. 1 nariadenia (ES) č. 765/2006 o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku,

— zaviazal radu na náhradu trov konania,

— v prípade, že by Všeobecný súd konanie zastavil, zaviazal Radu na náhradu trov konania podľa článku 87 ods. 6 v spojení s článkom 90 písm. a) Rokovacieho poriadku Všeobecného súdu.

### Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby, žalobca uvádza tri žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod sa zakladá na zjavne nesprávnom posúdení skutkových okolností v súvislosti s dôvodmi, ktoré viedli k zaradeniu žalobcu na zoznam osôb, ktorým bola uložená sankcia a na ktoré sa vzťahovali právne akty rady.
2. Druhý žalobný dôvod sa zakladá na nedostatočnom odôvodnení napadnutých právnych aktov, pretože uvedené dôvody neumožňujú porozumieť nevyhnutnosti tohto zaradenia.
3. Tretí žalobný dôvod sa zakladá na porušení rozhodnutia 2010/639/SZBP a nariadenia (ES) č. 765/2006, v znení zmien a doplnení, ako aj zásady zákazu diskriminácie jednak z dôvodu, že pôsobnosť týchto aktov bola rozšírená na podnikateľa bez preukázania toho, že by svojím konaním podporoval režim prezidenta Lukašenka, ktoré mu možno pripísať, a jednak z dôvodu, že ostatní podnikatelia, ktorých Rada tiež považuje za blízkych bieloruskej moci, neboli na rozdiel od žalobcu zaradení do európskych zoznamov ukládajúcich sankcie.

## SÚD PRE VEREJNÚ SLUŽBU

**Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 28. marca 2012 — Rapone/Komisía**

(Vec F-36/10) <sup>(1)</sup>

*(Verejná služba — Verejné výberové konanie — Po sebe nasledujúce prihlášky do verejného výberového konania — Odmietnutie registrácie)*

(2012/C 157/20)

Jazyk konania: taliančina

### Účastníci konania

*Žalobkyňa:* Chiara Rapone (Rím, Taliansko) (v zastúpení: A. Rapone, advokát, neskôr L. Rapone, advokát)

*Žalovaná:* Európska komisia (v zastúpení: J. Currall a B. Eggers, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci A. Dal Ferro, advokát)

### Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia EPSO o odmietnutí zaregistrovať prihlášku na verejné výberové konanie EPSO/AD/177/10, ktorú podala žalobkyňa

### Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamieta.*
2. *Pani Rapone znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania Európskej komisie.*

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 209, 31.7.2010, s. 54.

**Uznesenie Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 28. júna 2011 — Colart a i./Parlament**

(Vec F-76/10) <sup>(1)</sup>

*(Verejná služba — Každoročná úprava odmien a dôchodkov úradníkov a ostatných zamestnancov — Zastavenie konania)*

(2012/C 157/21)

Jazyk konania: francúzština

### Účastníci konania

*Žalobcovia:* Philippe Colart a iní (Bastogne, Belgicko) (v zastúpení: C. Mourato, advokát)

*Žalovaný:* Európsky parlament (v zastúpení: S. Seyr a K. Zejdová, splnomocnené zástupkyne)

### Predmet veci

Návrh na zrušenie výplatných pásov žalobcov obsahujúcich úpravu za obdobie od júla do decembra 2009 a výplatných pásov vydaných od 1. januára 2010 v rámci každoročnej úpravy odmien a dôchodkov úradníkov a ostatných zamestnancov na základe nariadenia Rady (EÚ, Euratom) č. 1296/2009 z 23. decembra 2009

### Výrok

1. *Konanie o žalobe F-76/10, Colart a i./Parlament, sa zastavuje.*
2. *Každý z účastníkov konania znáša svoje vlastné trovy konania.*

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 301, 6.11.2010, s. 64.

**Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 20. marca 2012 — Schönberger/Parlament**

(Vec F-65/11) <sup>(1)</sup>

(2012/C 157/22)

Jazyk konania: nemčina

Predseda prvej komory nariadil výmaz veci v dôsledku urovnania sporu zmierom.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 252, 27.8.2011, s. 57.



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2012/C 157/18	Vec T-138/12: Žaloba podaná 26. marca 2012 — Geipel/ÚHVT — Reeh (BEST BODY NUTRITION)	10
2012/C 157/19	Vec T-163/12: Žaloba podaná 11. apríla 2012 — Ternavsky/Rada.....	11

### **Súd pre verejnú službu**

2012/C 157/20	Vec F-36/10: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 28. marca 2012 — Rapone/Komisia (Verejná služba — Verejné výberové konanie — Po sebe nasledujúce prihlášky do verejného výberového konania — Odmietnutie registrácie) .....	12
2012/C 157/21	Vec F-76/10: Uznesenie Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 28. júna 2011 — Colart a i./Parlament (Verejná služba — Každoročná úprava odmien a dôchodkov úradníkov a ostatných zamestnancov — Zastavenie konania) .....	12
2012/C 157/22	Vec F-65/11: Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 20. marca 2012 — Schönberger/Parlament .....	12





## Predplatné na rok 2012 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 310 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	840 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia Úradného vestníka Európskej únie môžu získať na základe žiadosti rôzne prílohy k úradnému vestníku. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznamov pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do Úradného vestníka Európskej únie.

## Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj Úradný vestník Európskej únie, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_sk.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm).

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať Úradný vestník Európskej únie, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.**

**Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>.**

